

(註：申請團體須附上最新的團體註冊文件，以供查核)

(二) 團體運作

| 經費費用來源 | 會員人數 | 每名會員年費 |
|--|-------------|---------|
| <input type="checkbox"/> 社會福利署 | 東區 _____ 人 | _____ 元 |
| <input type="checkbox"/> 公益金 | | |
| <input type="checkbox"/> 物業/服務所得收益 | 非東區 _____ 人 | _____ 元 |
| <input type="checkbox"/> 會員費 | | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 其他 東區區議會 | | |

團體服務宗旨：舉辦宣傳東區區議會的活動

服務對象：東區及全港居民

(三) 團體負責人

| 機構 / 團體負責人 | 活動的指定負責人 |
|--|--------------------------------|
| 姓名：(中文) 周潔冰先生/女士 (英文) _____ 東區區議會宣傳區議會 | 姓名：(中文) 謝智美先生/女士 (英文) _____ |
| 職位：工作專責小組主席 | 職位：聯絡主任(社區事務) ¹ |
| 聯絡電話號碼：2886 6514 | 聯絡電話號碼：2886 6514 |
| 手提電話號碼：_____ | 手提電話號碼：_____ |
| 傳真號碼：2904 8744 | 傳真號碼：2904 8744 |
| 電郵地址：東區民政事務處 轉交 | 電郵地址：東區民政事務處 轉交 |

(四) 申請區議會撥款的記錄 (必須填寫)

- 這是本機構首次申請區議會撥款 (此申請表必須連同表格二遞交)
- 本機構曾申請區議會撥款，
- 但不獲批准。
- 並獲得批准，但於過去十二個月內並無向東區區議會再申請撥款。
- 並獲得批准，有關最近的三次申請(如有的話)，資料如下：

¹ 機構/團體負責人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。團體負責人和活動的指定負責人可以是同一人。

*請刪去不適用者

| 活動名稱 | 活動日期 | 獲批款額(元) | 檔案編號 |
|-----------|-------------|---------|---------------|
| 1. 派發利是封 | 1/2014 | 93,000 | EDC/CI/130450 |
| 2. 派發賀年月曆 | 11/2013 | 154,740 | EDC/CI/130443 |
| 3. 敬老粵劇欣賞 | 4-5/12/2013 | 306,500 | EDC/CI/130272 |

(五)合辦或協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合辦的活動)

| 機構名稱／聯絡人姓名／ 電話號碼／傳真號碼／電郵地址 | 合辦 / 協辦 | 簡述合作或支援的性質和形式 |
|-------------------------------|---|---------------|
| 1. 東區民政事務處 | <input type="checkbox"/> 合辦 <input checked="" type="checkbox"/> 協辦 | 與承辦商商討製作紀念品細節 |
| 2. | <input type="checkbox"/> 合辦 <input type="checkbox"/> 協辦 | |

乙部：擬辦活動／計劃

- (a) 活動名稱： 製作紀念品
- (b) 活動目的： 加強東區區議會與居民的聯繫
- (c) 活動詳情： 製作紀念品，在推廣東區區議會的活動中派發，藉以增加宣傳效果
希望申辦活動的資助按（ 丁 ）類批核
- (d) 活動類別： （請參閱附錄 III 的活動分類說明）
如超過標準資助額，或希望獲得特別考慮，請申明理由：
這是全區性的活動

- (e) 舉行日期： 2014年8月至11月 舉行時間： _____
- (f) 舉行地點： _____
- (g) 服務對象： 港島東區居民
- (h) 服務對象所屬的分區：* 全區性/北角西/北角東/康城/愛秩序/環泰/怡灣分區
- (i) 是否需憑票/報名參加：

- 是：
- 公開售票 [獲批款團體必須公开发售/派發不少於八成(80%)的參加票/入場券]
 - 公開免費派票(不需填寫第(i)-2項)
 - 公開報名

否 [不需填寫第(i)-1及(i)-2項]

其他： _____

(i)-1 售票/派票/報名的詳情：

日期 _____

時間 _____

地點 _____

(i)-2 票價/報名費*：

會員及非會員同價
每位 _____元 x _____人 = _____元

會員及非會員不同價
會員每位 _____元 x _____人 = _____元
非會員每位 _____元 x _____人 = _____元

* 設有會員制度的團體，其會員與非會員參加獲東區區議會撥款的活動收費必須相同。如果申請團體向會員提供優惠收費，該團體須負責支付有關之差額。另外，活動的宣傳物品上不可顯示有會員及非會員收費之區別，以免有宣傳個別團體之嫌。

140399

丙部：財政預算

請根據申請撥款須知附錄 I 的項目分類，列出整項活動／計劃的預算開支詳情(包括團體自資及其他團體贊助的開支項目)。如有需要，可在另頁詳述。

(一) 預算支出/申請款額：

| 項目 (交通費用請填上車輛的單位 成本及數量) | 單位 成本 (元) (i) | 數量 (ii) | 費用總額 (元) (iii) = (i) x (ii) | 申請 區議會 撥款額 (元) | 此欄由秘書處填寫： | |
|--|------------------------|------------|--------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------|-----------------|
| | | | | | 批准撥款額 (元) | 標準費用 (見附錄 I) |
| 1. 無痕掛勾 | 2.28 | 7000 | 15,960 | 15,960 | | |
| 2. 抹手巾連掛帶 | 6.26 | 7000 | 43,820 | 43,820 | | |
| 3. 隱藏式開信刀 | 1.95 | 7000 | 13,650 | 13,650 | | |
| △ 沒有明文規定 預算開支總額 (A) : (參加人數: 21000人) | | | 73,430 | 73,430 | 獲批活動類別: <u>丁</u> 類 獲批總撥款額: _____ | |

此格的申請額必須與項目(二)收支預算表的 1.申請區議會撥款額相同



(二) 收入預算表 [此欄總額(B)需與項目(一)預算支出/申請款額的費用總額(A)相符]

請列出整個活動/計劃的預期收入詳情：

| | 預算收入 (如適用) | 人數(i) | 單價(元) (ii) | 總額(元) (iii)=(i)x(ii) |
|----|---|-------|--------------------|-------------------------|
| 1. | 申請區議會撥款額 | (不適用) | (不適用) | 73,430 |
| 2. | 申請機構/團體自付 | (不適用) | (不適用) | |
| 3. | 收費* 項目名稱：_____ 4 | | | |
| 4. | 捐贈/捐款(非金錢的贊助或捐贈請於下面第7項其他資料內註明) | 來源： | | |
| 5. | 現正申請或計劃申請的資助/贊助項目： (非金錢的贊助或捐贈請於下面第7項其他資料內註明) | 來源： | | |
| 6. | 已成功申請的資助/贊助項目： (非金錢的贊助或捐贈請於下面第7項其他資料內註明) | 來源： | | |
| 7. | 其他(請註明) | | | |
| | | | 預算收入 總額 (B)： | 73,430 |

*團體須列明所有收費項目，例如售賣門票、遊戲門券及唱口費等。

(三) 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

(四) 其他資助途徑

⁴ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第(三)部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(a) 其他收入來源

內部資源 贊助和捐贈 增加參加者費用

其他(請註明)_____

(b) 取消活動(c) 其他(請註明)_____

(五) 預支撥款(只適用於由非政府團體推行及申請撥款額超過 3600 元的活動)

(a) 若申請獲批准，本團體不需要預支款項

(b) 若申請獲批准，本團體需要預支款項_____元，並會填寫表格(五)的申請預支款項及承諾書，於限期前交給區議會秘書處跟進。

(六) 發還款項

區議會將會以支票向申請團體發還款項，請以英文正楷填寫以下資料，

(如屬首次申請區議會撥款，請夾附銀行戶口登記資料副本)

團體英文名稱： --

團體英文地址： --

工部：申請機構/團體聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請表填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請表內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得東區區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示東區區議會的名稱，並盡可能展示東區區議會的徽號。

(註：申請團體須附上最新的團體註冊文件，以供查核)

(二) 團體運作

| 經費費用來源 | 會員人數 | 每名會員年費 |
|--|-------------|---------|
| <input type="checkbox"/> 社會福利署 | | |
| <input type="checkbox"/> 公益金 | 東區 _____ 人 | _____ 元 |
| <input type="checkbox"/> 物業/服務所得收益 | | |
| <input type="checkbox"/> 會員費 | 非東區 _____ 人 | _____ 元 |
| <input checked="" type="checkbox"/> 其他 東區區議會 | | |

團體服務宗旨：舉辦宣傳東區區議會的活動

服務對象：東區及全港居民

(三) 團體負責人

| 機構 / 團體負責人 ¹ | 活動的指定負責人 ² |
|--|--------------------------------|
| 姓名：(中文) 周潔冰先生/女士 (英文) _____ 東區區議會宣傳區議會 | 姓名：(中文) 謝智美先生/女士 (英文) _____ |
| 職位：工作專責小組主席 | 職位：聯絡主任(社區事務) ¹ |
| 聯絡電話號碼：2886 6514 | 聯絡電話號碼：2886 6514 |
| 手提電話號碼：_____ | 手提電話號碼：_____ |
| 傳真號碼：2904 8744 | 傳真號碼：2904 8744 |
| 電郵地址：東區民政事務處 轉交 | 電郵地址：東區民政事務處 轉交 |

(四) 申請區議會撥款的記錄 (必須填寫)

- 這是本機構首次申請區議會撥款 (此申請表必須連同表格二遞交)
- 本機構曾申請區議會撥款，
- 但不獲批准。
- 並獲得批准，但於過去十二個月內並無向東區區議會再申請撥款。
- 並獲得批准，有關最近的三次申請(如有的話)，資料如下：

¹ 機構/團體負責人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。團體負責人和活動的指定負責人可以是同一人。

請刪去不適用者

140398

| 活動名稱 | 活動日期 | 獲批款額(元) | 檔案編號 |
|-----------|-------------|---------|---------------|
| 1. 派發利是封 | 1/2014 | 93,000 | EDC/CI/130450 |
| 2. 派發賀年月曆 | 11/2013 | 154,740 | EDC/CI/130443 |
| 3. 敬老粵劇欣賞 | 4-5/12/2013 | 306,500 | EDC/CI/130272 |

(五)合辦或協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合辦的活動)

| 機構名稱／聯絡人姓名／ 電話號碼／傳真號碼／電郵地址 | 合辦 / 協辦 | 簡述合作或支援的性質和形式 |
|-------------------------------|---|--|
| 1. 東區民政事務處 | <input type="checkbox"/> 合辦 <input checked="" type="checkbox"/> 協辦 | 協助籌辦綜合表演，邀請東區區議會和六個分區委員會派代表參加競技遊戲及設置攤位遊戲 |
| 2. | <input type="checkbox"/> 合辦 <input type="checkbox"/> 協辦 | |

乙部：擬辦活動／計劃

- (a) 活動名稱：東區區議會同樂日 2014
- (b) 活動目的：讓東區區議員接觸港島東區居民，增進彼此間的認識，建設更和諧的社區關係。
- (c) 活動詳情：以嘉年華會形式舉行，內容包括綜合表演，並會邀請東區區議會和六個分區委員會派代表參加競技遊戲及設置攤位遊戲，增進彼此的聯繫。
- (d) 活動類別：希望申辦活動的資助按（ 丁 ）類批核
- （請參閱附錄 III 的活動分類說明）
- 如超過標準資助額，或希望獲得特別考慮，請申明理由：
這是全區性的活動。

- (e) 舉行日期： 2014年11月9日(星期日) 舉行時間： 下午2時至5時
- (f) 舉行地點： 維多利亞公園硬地足球場
- (g) 服務對象： 港島東區居民
- (h) 服務對象所屬的分區：* 全區性/~~北角西~~/~~北角東~~/~~康城~~/~~愛秩序~~/~~環泰~~/~~怡灣~~分區
- (i) 是否需憑票/報名參加：

- 是：
- 公開售票 [獲批款團體必須公开发售/派發不少於八成(80%)的參加票/入場券]
 - 公開免費派票(不需填寫第(i)-2項)
 - 公開報名

否 [不需填寫第(i)-1及(i)-2項]

其他： _____

(i)-1 售票/派票/報名的詳情：

日期 _____

時間 _____

地點 _____

(i)-2 票價/報名費*：

會員及非會員同價
每位 _____元 x _____人 = _____元

會員及非會員不同價
會員每位 _____元 x _____人 = _____元
非會員每位 _____元 x _____人 = _____元

* 設有會員制度的團體，其會員與非會員參加獲東區區議會撥款的活動收費必須相同。如果申請團體向會員提供優惠收費，該團體須負責支付有關之差額。另外，活動的宣傳物品上不可顯示有會員及非會員收費之區別，以免有宣傳個別團體之嫌。

- (j) 預計活動參加 / 受惠人總數： 1,220 人，包括下列項目：
- 活動參加者： 800 人，其中 60 歲以上長者 / 弱能人士： -- 人；
- 活動參觀者： -- 人；
- 工作人員： 60 人；（包括受薪工作人員： 10，義務工作人員： 50 人）
- 嘉賓： 360 人；
- * 表演者 / 講者： -- 人（交申請表時須附上表演者 / 講者的詳細資料）

- (k) 如申請區議會撥款的活動與其他活動同時舉行，請列明其他活動的內容，並於財政預算中列明其他活動的預算開支：

- (l) 宣傳和推廣方法： 印製請柬、海報邀請區內人士參與活動 自費
- 申請資助

- (m) 預計效益 / 成果：(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

1. 增進六個分區委員會與東區區議會彼此的聯繫。

2.

3.

- (n) 活動推行模式：
- (a) 由非政府機構推行
- (b) 由政府部門推行
- (c) 由民政事務處人員推行
- (d) 與非政府機構合辦
- } (適用於區議會 / 民政處轄下委員會 / 工作小組)

- (o) 工作計劃 / 推行時間表³：

| 行 動 | 時 間 表 |
|--------------|-----------|
| 跟進承辦商製作宣傳品事宜 | 7-9/2014 |
| 跟進活動細節 | 9-11/2014 |
| | |

³ 獲資助者須確保區議會撥款不得用以支付在獲批撥款前已招致的支出(包括確認報價)；特殊及不可避免的情況則除外，但必須事先得到區議會書面批准。

丙部：財政預算

140398

請根據申請撥款須知附錄I的項目分類，列出整項活動／計劃的預算開支詳情(包括團體自資及其他團體贊助的開支項目)。如有需要，可在另頁詳述。

(一) 預算支出/申請款額：

| 項目 (交通費用請填上車輛的 單位成本及數量) | 單位成本 (元) (i) | 數量 (ii) | 費用總額 (元) (iii) = (i) x (ii) | 申請 區議會 撥款額 (元) | 此欄由秘書處填寫： | |
|--------------------------------|--------------------|--------------|-----------------------------------|--------------------------|--------------------|-----------------------------|
| | | | | | 批准撥款額 (元) | 標準費用 (見附錄 I) |
| 1. 場地佈置 | 2,000 | 1 | 2,000 | 2,000 | | @項活動5000元 3.1 |
| 2. 租用舞台連上蓋 | 30,000 | 1 | 30,000 | 30,000 | 3500(-26500) | @項活動3500元 4.1 |
| 3. 製作背景幕 | 5,000 | 1 | 5,000 | 5,000 | 3000(-2000) | |
| 4. 租用音響 | 4,000 | 1 | 4,000 | 4,000 | 3000(-1000) | @項活動3000元 4.2 |
| 5. 租用椅連搬運工人 | 10 | 500 | 5,000 | 5,000 | | |
| 6. 租用觀眾席上蓋 | 20,000 | 1 | 20,000 | 20,000 | | |
| 7. 租用攤位架 | 340 | 20 | 6,800 | 6,800 | 5000(-1800) | @攤位250元 3.3 |
| 8. 佈置攤位津貼 | 500 | 16 | 8,000 | 8,000 | 4800(-3200) | @攤位300元 3.2 |
| 9. 綜合表演(連設計競 技及問答遊戲和道 具) | - | - | 50,000 | 50,000 | 5000(-45000) | @項活動5000元 4.4 |
| 10. 宣傳橫額 | 250 | 12 | 3,000 | 3,000 | 1500(-1500) | @項20元30元 5.5 6.0 |
| 11. 刊登廣告(彩色半版) | 6,000 | 1期 | 6,000 | 6,000 | | |
| 12. 印製海報 | 3.1 | 1300 | 4,000 | 4,000 | 3100(-900) | @張5元及多份 5.1 1000張 |
| 13. 印製請柬 | 3.5 | 1300 | 4,500 | 4,500 | 750(-3750) | @張2.5元及多份 5.2 300張 |
| 14. 印製入場券 | 0.3 | 3000 | 1,000 | 1,000 | | 5.3 |
| 15. 郵費 | 3,510 | 1 | 3,510 | 3,510 | | 12.1 |
| 16. 主禮嘉賓紀念品 | 250 | 6 | 1,500 | 1,500 | 600(-900) | @1/3100元及多份 8.1 1000元 |
| 17. 協助團體紀念品 | 100 | 20 | 2,000 | 2,000 | 400(-1600) | |
| 18. 競技遊戲獎品 | - | 一個組別 | 1,400 | 1,400 | 1200(-200) | @組1200元 8.5 |
| 19. 攤位遊戲禮物 | 1750 | 16 | 28,000 | 28,000 | 16000(-12000) | @攤位1000元 8.4 |
| 20. 租用貨車連搬運 工人 | 150 | 2程 | 300 | 300 | | 1.3 |
| 21. 嘉賓飲品 | 5 | 360 | 1,800 | 1,800 | | 7.2 |
| 22. 臨時工作人員 酬金連5%強積金 | 50.4 | 10人x 20小時 | 10,080 | 10,080 | | 9.4 |
| 23. 雜項 | - | - | 6,010 | 6,010 | | 12.6 |
| △ 沒有明文規定 # 不符合標準 | | | 預算開支總額 (A) : (參加人數:1220人) | 203,900 6 103550(- | 203,900 100350) | 獲批活動類別: 丁類 |

(二) 收入預算表 [此欄總額(B)需與項目(一)預算支出/申請款額的費用總額(A)相符]

請列出整個活動/計劃的預期收入詳情：

| | 預算收入 (如適用) | 人數(i) | 單價(元) (ii) | 總額(元) (iii)=(i)x(ii) |
|----|---|-------|--------------------|-------------------------|
| 1. | 申請區議會撥款額 | (不適用) | (不適用) | 203,900 |
| 2. | 申請機構/團體自付 | (不適用) | (不適用) | |
| 3. | 收費* 項目名稱：_____ | | | |
| 4. | 捐贈/捐款(非金錢的贊助或捐贈請於下面第7項其他資料內註明) | 來源： | | |
| 5. | 現正申請或計劃申請的資助/贊助項目：(非金錢的贊助或捐贈請於下面第7項其他資料內註明) | 來源： | | |
| 6. | 已成功申請的資助/贊助項目： (非金錢的贊助或捐贈請於下面第7項其他資料內註明) | 來源： | | |
| 7. | 其他(請註明) | | | |
| | | | 預算收入 總額 (B)： | 203,900 |

*團體須列明所有收費項目，例如售賣門票、遊戲門券及唱口費等。

(三) 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

⁴ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第(三)部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

140398

(四) 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(a) 其他收入來源

- 內部資源 贊助和捐贈 增加參加者費用
 其他(請註明)_____

(b) 取消活動**(c) 其他(請註明)_____****(五) 預支撥款(只適用於由非政府團體推行及申請撥款額超過 3600 元的活動)****(a) 若申請獲批准，本團體不需要預支款項****(b) 若申請獲批准，本團體需要預支款項_____元，並會填寫表格(五)的申請預支款項及承諾書，於限期前交給區議會秘書處跟進。****(六) 發還款項**

區議會將會以支票向申請團體發還款項，請以英文正楷填寫以下資料，

(如屬首次申請區議會撥款，請夾附銀行戶口登記資料副本)

團體英文名稱： --

團體英文地址： --

工部：申請機構/團體聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請表填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請表內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得東區區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示東區區議會的名稱，並盡可能展示東區區議會的徽號。

140400

(二) 團體運作

| 經常費用來源 | 會員人數 | 每名會員年費 |
|--|-------------|---------|
| <input type="checkbox"/> 社會福利署 | | |
| <input type="checkbox"/> 公益金 | 東區 _____ 人 | _____ 元 |
| <input type="checkbox"/> 物業/服務所得收益 | | |
| <input type="checkbox"/> 會員費 | 非東區 _____ 人 | _____ 元 |
| <input checked="" type="checkbox"/> 其他 東區區議會 | | |

團體服務宗旨：舉辦宣傳東區區議會的活動

服務對象：東區及全港居民

(三) 團體負責人

| 機構 / 團體負責人 | 活動的指定負責人 |
|--|--------------------------------------|
| 姓名：(中文) _____ 周潔冰先生/女士 (英文) _____ 東區區議會宣傳區議會工作 | 姓名：(中文) _____ 謝智美先生/女士 (英文) _____ |
| 職位：專責小組主席 | 職位：聯絡主任(社區事務) ¹ |
| 聯絡電話號碼：2886 6514 | 聯絡電話號碼：2886 6514 |
| 手提電話號碼：_____ | 手提電話號碼：_____ |
| 傳真號碼：2904 8744 | 傳真號碼：2904 8744 |
| 電郵地址：東區民政事務處 轉交 | 電郵地址：東區民政事務處 轉交 |

(四) 申請區議會撥款的記錄 (必須填寫)

- 這是本機構首次申請區議會撥款 (此申請表必須連同表格二遞交)
- 本機構曾申請區議會撥款，
- 但不獲批准。
- 並獲得批准，但於過去十二個月內並無向東區區議會再申請撥款。
- 並獲得批准，有關最近的三次申請(如有的話)，資料如下：

¹ 機構/團體負責人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。團體負責人和活動的指定負責人可以是同一人。

*請刪去不適用者

140400

| 活動名稱 | 活動日期 | 獲批款額(元) | 檔案編號 |
|-----------|-------------|---------|---------------|
| 1. 派發利是封 | 1/2014 | 93,000 | EDC/CI/130450 |
| 2. 派發賀年月曆 | 11/2013 | 154,740 | EDC/CI/130443 |
| 3. 敬老粵劇欣賞 | 4-5/12/2013 | 306,500 | EDC/CI/130272 |

(五)合辦或協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合辦的活動)

| 機構名稱／聯絡人姓名／ 電話號碼／傳真號碼／電郵地址 | 合辦 / 協辦 | 簡述合作或支援的性質和形式 |
|-------------------------------|---|--------------------|
| 1. 東區民政事務處 | <input type="checkbox"/> 合辦 <input checked="" type="checkbox"/> 協辦 | 與承辦商商討細節及有關劇團演出的內容 |
| 2. | <input type="checkbox"/> 合辦 <input type="checkbox"/> 協辦 | |

乙部：擬辦活動／計劃

- (a) 活動名稱： 敬老粵劇欣賞
- (b) 活動目的： 宣揚敬老信息，提倡粵劇文化藝術
- (c) 活動詳情： 由劇團擔綱演出粵劇
希望申辦活動的資助按 (丁) 類批核
- (d) 活動類別： (請參閱附錄 III 的活動分類說明)
如超過標準資助額，或希望獲得特別考慮，請申明理由：
這是全區性的活動

(i) 2014年12月8日(星期一)

(e) 舉行日期：(ii)2014年12月9日(星期二) 舉行時間：(i)及(ii) 晚上7時30分至11時

北角英皇道423號新光戲院大劇場(因上述場地交通方便，是區內唯一可容納超

(f) 舉行地點：過1,000名觀眾的室內表演場地，故建議在新光戲院大劇場舉行粵劇欣賞活動。)

(g) 服務對象：在東區居住人士

(h) 服務對象所屬的分區：~~*~~ 全區性/~~北角西~~/~~北角東~~/~~康城~~/~~愛秩序~~/~~環泰~~/~~怡灣~~分區

(i) 是否需憑票/報名參加：

- 是：
- 公開售票 [獲批款團體必須公开发售/派發不少於八成(80%)的參加票/入場券]
 - 公開免費派票(不需填寫第(i)-2項)
 - 公開報名

 否 [不需填寫第(i)-1及(i)-2項] 其

(i)-1 售票/派票/報名的詳情：

日期 派票日期: 2014年11月中時間 派票時間: 上午9時至下午5時地點 東區法院大樓地下東區民政事務處社區事務組1

(i)-2 票價/報名費*：

會員及非會員同價
每位 _____ 元 x _____ 人 = _____ 元

會員及非會員不同價
會員每位 _____ 元 x _____ 人 = _____
非會員每位 _____ 元 x _____ 人 = _____

* 設有會員制度的團體，其會員與非會員參加獲東區區議會撥款的活動收費必須相同。如果申請團體向會員提供優惠收費，該團體須負責支付有關之差額。另外，活動的宣傳物品上不可顯示有會員及非會員收費之區別，以免有宣傳個別團體之嫌。

- (j) 預計活動參加 / 受惠人總數： 2,074 人，包括下列項目：
- 活動參加者： 1,866 人，其中 60 歲以上長者 / 弱能人士： -- 人；
- 活動參觀者： -- 人；
- 工作人員： 8 人；（包括受薪工作人員： 8，義務工作人員： -- 人）
- 嘉賓： 200 人；
- * 表演者 / 講者： -- 人（交申請表時須附上表演者 / 講者的詳細資料）

- (k) 如申請區議會撥款的活動與其他活動同時舉行，請列明其他活動的內容，並於財政預算中列明其他活動的預算開支：

- (l) 宣傳和推廣方法： 橫額和報章廣告 自費
- 申請資助

- (m) 預計效益 / 成果：(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

1. 估計可以讓市民多了解東區區議會的工作

2.

3.

- (n) 活動推行模式：
- (a) 由非政府機構推行
- (b) 由政府部門推行
- (c) 由民政事務處人員推行
- (d) 與非政府機構合辦
- } (適用於區議會 / 民政處轄下委員會 / 工作小組)

- (o) 工作計劃 / 推行時間表³：

| 行 動 | 時 間 表 |
|--------------|------------|
| 跟進承辦商製作宣傳品內容 | 8-10/2014 |
| 跟進製作節目工作 | 10-12/2014 |
| | |

³ 獲資助者須確保區議會撥款不得用以支付在獲批撥款前已招致的支出(包括確認報價)；特殊及不可避免的情況則除外，但必須事先得到區議會書面批准。

140400

丙部：財政預算

請根據申請撥款須知附錄I的項目分類，列出整項活動/計劃的預算開支詳情(包括團體自資及其他團體贊助的開支項目)。如有需要，可在另頁詳述。

(一) 預算支出/申請款額：

| 項目 (交通費用請填上車輛的單位成本及數量) | 單位成本 (元) (i) | 數量 (ii) | 費用總額 (元) (iii) = (i) x (ii) | 申請區議會撥款額 (元) | 此欄由秘書處填寫： | |
|-----------------------------|--------------------|--------------|-----------------------------------|-----------------|----------------------|-----------------------|
| | | | | | 批准撥款額 (元) | 標準費用 (見附錄 I) |
| 1. 場租 | 50,000 | 2 | 100,000 | 100,000 | | 批入團則情況 2.2 |
| 2. 表演費用 | 87,400 | 2 | 174,800 | 174,800 | 5000(-169800) | @電話券5000元 4.4 |
| 3. 背幕 | 5,000 | 1 | 5,000 | 5,000 | | 3.1 |
| 4. 協助團體紀念品 | 300 | 10 | 3,000 | 3,000 | 1000(-2000) | @份100元不等 8.1 1000元 |
| 5. 宣傳橫額 | 300 | 12 | 3,600 | 3,600 | 1500(-2100) | @每20元不等 5.5 6面 |
| 6. 印製節目場刊 | 1.64 | 2200 | 3,600 | 3,600 | 3000(-600) | @每1.5元不等 5.4 2000份 |
| 7. 印製入場券 | 1.64 | 2200 | 3,600 | 3,600 | 1100(-2500) | @張0.5元不等 5.3 3000份 |
| 8. 刊登廣告(彩色半版) | 6,000 | 1 | 6,000 | 6,000 | | |
| 9. 臨時工作人員 酬金連5%強積金 | 50.4 | 8人 x 20小時 | 8,064 | 8,064 | | 9.4 |
| 10. 攝影師 | 400 | 2 | 800 | 800 | 300(-500) | @電話券300元 12.4 |
| 11. 相片打印 | - | - | 300 | 300 | 0(-300) | |
| 12. 運輸連搬運工人 | 100 | 4程 | 400 | 400 | | 1.3 |
| 13. 郵費 | 3,400 | 1 | 3,400 | 3,400 | | 12-1 |
| 14. 雜項 | - | - | 7,086 | 7,086 | | 12-6 |
| 預算開支總額 (A)： (參加人數：2074人) | | | | 319,650 | 319,650 | 獲批活動類別：工類 |
| △ 沒有明文規定 # 不符合標準 | | | | | ↑ 141850(-177800) | 獲批總撥款額： |

此格的申請額必須與項目(二)收支預算表的1.申請區議會撥款額相同

140400

(二) 收入預算表 [此欄總額(B)需與項目(一)預算支出/申請款額的費用總額(A)相符]

請列出整個活動/計劃的預期收入詳情：

| | 預算收入 (如適用) | 人數(i) | 單價(元) (ii) | 總額(元) (iii)=(i)x(ii) |
|----|---|-------|--------------------|-------------------------|
| 1. | 申請區議會撥款額 | (不適用) | (不適用) | 319,650 |
| 2. | 申請機構/團體自付 | (不適用) | (不適用) | |
| 3. | 收費* 項目名稱：_____ ⁴ | | | |
| 4. | 捐贈/捐款(非金錢的贊助或捐贈請於下面第7項其他資料內註明) | 來源： | | |
| 5. | 現正申請或計劃申請的資助/贊助項目： (非金錢的贊助或捐贈請於下面第7項其他資料內註明) | 來源： | | |
| 6. | 已成功申請的資助/贊助項目： (非金錢的贊助或捐贈請於下面第7項其他資料內註明) | 來源： | | |
| 7. | 其他(請註明) | | | |
| | | | 預算收入 總額 (B)： | 319,650 |

*團體須列明所有收費項目，例如售賣門票、遊戲門券及唱口費等。

(三) 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

⁴ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第(三)部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

140400

(四) 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(a) 其他收入來源

內部資源 贊助和捐贈 增加參加者費用

其他(請註明)_____

(b) 取消活動**(c) 其他(請註明)_____****(五) 預支撥款(只適用於由非政府團體推行及申請撥款額超過 3600 元的活動)****(a) 若申請獲批准，本團體不需要預支款項****(b) 若申請獲批准，本團體需要預支款項_____元，並會填寫表格(五)的申請預支款項及承諾書，於限期前交給區議會秘書處跟進。****(六) 發還款項**

區議會將會以支票向申請團體發還款項，請以英文正楷填寫以下資料，

(如屬首次申請區議會撥款，請夾附銀行戶口登記資料副本)

團體英文名稱： --

團體英文地址： --

工部：申請機構/團體聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請表填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請表內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得東區區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示東區區議會的名稱，並盡可能展示東區區議會的徽號。

此欄由秘書處人員填寫：

活動編號：HAD E DC/CI 140402

活動類別：丁

東區區議會文件第60/14號 附件四

東區區議會社區參與計劃撥款申請表

(適用於 2014 年 4 月 1 日或以後舉辦的活動)

注意

1. 請以黑色原子筆填寫申請表，並在截止申請日期之前，交回東區區議會秘書處。
2. 請以正楷填寫申請表。申請表上的資料如有修正，機構/團體負責人須於旁邊簽署作實。
3. 申請須按照「東區區議會社區參與計劃的撥款指引」(簡稱「指引」)的規定。請瀏覽網址 <http://www.districtcouncils.gov.hk/east/dc/activities.html> 以了解指引及截止申請的時間表，或致電 2886 6537/2886 6609 向區議會秘書處索取有關資料。
4. 每項活動均須填寫表格一份。
5. 申請團體必須填妥申請表內的資料。如申請團體未能提供所需的資料，區議會有權不處理其申請表，並拒絕其撥款申請。
6. 請在適當方格 內填上 號及請在 * 處刪去不適用者。

甲部：申請團體

(一). 基本資料

- (A) 機構/團體名稱： (中文) 東區區議會宣傳區議會工作專責小組
(英文) Task Group on Publicity about the Work of Eastern District Council
- (B) 註冊會址： (中文) 西灣河太安街二十九號東區法院大樓地下
(若註冊會址不在東區，請註明設於東區內的會址) (英文) G/F, Eastern Law Courts Building, 29 Tai On Street, Sai Wan Ho
- (C) 電話號碼： 2886 6514 傳真號碼： 2904 8744
- (D) 團體服務對象所屬的分區：
* ~~全區性 / 北角西 / 北角東 / 康城 / 愛秩序 / 環翠 / 怡灣分區~~
- (E) 本機構/團體是：
 政府部門、區議會及區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組
 根據《* 社團條例、公司條例、稅務條例》註冊的機構
 * 業主立案法團、互助委員會、業主委員會 (包括樓宇 _____ 座)
成立日期：_____ 最新註冊日期：_____
 其他 (請說明) _____

(註：申請團體須附上最新的團體註冊文件，以供查核)

(二) 團體運作

| 經常費用來源 | 會員人數 | 每名會員年費 |
|---|-------------|---------|
| <input type="checkbox"/> 社會福利署 | | |
| <input type="checkbox"/> 公益金 | 東區 _____ 人 | _____ 元 |
| <input type="checkbox"/> 物業/服務所得收益 | | |
| <input type="checkbox"/> 會員費 | 非東區 _____ 人 | _____ 元 |
| <input checked="" type="checkbox"/> 其他 <u>東區區議會</u> | | |

團體服務宗旨：舉辦宣傳東區區議會的活動

服務對象：東區及全港居民

(三) 團體負責人

| 機構 / 團體負責人 ¹ | 活動的指定負責人 ² |
|--|---------------------------------------|
| 姓名：(中文) <u>周潔冰先生/女士</u> (英文) _____ <u>東區區議會宣傳區議會</u> | 姓名：(中文) <u>謝智美先生/女士</u> (英文) _____ |
| 職位： <u>工作專責小組主席</u> | 職位： <u>聯絡主任(社區事務)1</u> |
| 聯絡電話號碼： <u>2886 6514</u> | 聯絡電話號碼： <u>2886 6514</u> |
| 手提電話號碼：_____ | 手提電話號碼：_____ |
| 傳真號碼： <u>2904 8744</u> | 傳真號碼： <u>2904 8744</u> |
| 電郵地址： <u>東區民政事務處 轉交</u> | 電郵地址： <u>東區民政事務處 轉交</u> |

(四) 申請區議會撥款的記錄 (必須填寫)

- 這是本機構首次申請區議會撥款 (此申請表必須連同表格二遞交)
- 本機構曾申請區議會撥款，
- 但不獲批准。
- 並獲得批准，但於過去十二個月內並無向東區區議會再申請撥款。
- 並獲得批准，有關最近的三次申請(如有的話)，資料如下：

¹ 機構/團體負責人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。團體負責人和活動的指定負責人可以是同一人。

*請刪去不適用者

140402

| 活動名稱 | 活動日期 | 獲批款額(元) | 檔案編號 |
|-----------|-------------|---------|---------------|
| 1. 派發利是封 | 1/2014 | 93,000 | EDC/CI/130450 |
| 2. 派發賀年月曆 | 11/2013 | 154,740 | EDC/CI/130443 |
| 3. 敬老粵劇欣賞 | 4-5/12/2013 | 306,500 | EDC/CI/130272 |

(五)合辦或協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合辦的活動)

| 機構名稱／聯絡人姓名／ 電話號碼／傳真號碼／電郵地址 | 合辦 / 協辦 | 簡述合作或支援的性質和形式 |
|-------------------------------|---|----------------|
| 1. 東區民政事務處 | <input type="checkbox"/> 合辦 <input checked="" type="checkbox"/> 協辦 | 與承辦商商討製作賀年月曆細節 |
| 2. | <input type="checkbox"/> 合辦 <input type="checkbox"/> 協辦 | |

乙部：擬辦活動／計劃

- (a) 活動名稱： 派發賀年月曆
- (b) 活動目的： 加強東區區議會與居民的聯繫
- (c) 活動詳情： 訂製賀年月曆，派發給區內居民
希望申辦活動的資助按（ 丁 ）類批核
- (d) 活動類別：（請參閱附錄 III 的活動分類說明）
如超過標準資助額，或希望獲得特別考慮，請申明理由：
這是全區性的活動。

- (e) 舉行日期： 2014年11月 舉行時間： _____
- (f) 舉行地點： 東區民政事務處諮詢中心及各分處 _____
- (g) 服務對象： 港島東區居民 _____
- (h) 服務對象所屬的分區： * 全區性 / 北角西 / 北角東 / 康城 / 愛秩序 / 環翠 / 怡灣分區

(i) 是否需憑票/報名參加：

- 是：
- 公開售票 [獲批款團體必須公开发售 / 派發不少於八成(80%)的參加票 / 入場券]
 - 公開免費派票(不需填寫第(i)-2項)
 - 公開報名

否 [不需填寫第(i)-1及(i)-2項]

其他： _____

(i)-1 售票/派票/報名的詳情：

日期 _____

時間 _____

地點 _____

(i)-2 票價/報名費*：

會員及非會員同價
每位 _____ 元 x _____ 人 = _____ 元

會員及非會員不同價
會員每位 _____ 元 x _____ 人 = _____ 元
非會員每位 _____ 元 x _____ 人 = _____ 元

* 設有會員制度的團體，其會員與非會員參加獲東區區議會撥款的活動收費必須相同。如果申請團體向會員提供優惠收費，該團體須負責支付有關之差額。另外，活動的宣傳物品上不可顯示有會員及非會員收費之區別，以免有宣傳個別團體之嫌。

- (j) 預計活動參加 / 受惠人總數： 34,000 人，包括下列項目：
- 活動參加者： 34,000 人，其中 60 歲以上長者 / 弱能人士： -- 人；
- 活動參觀者： -- 人；
- 工作人員： -- 人；（包括受薪工作人員： --，義務工作人員： -- 人）
- 嘉賓： -- 人；
- * 表演者 / 講者： -- 人（交申請表時須付上表演者 / 講者的詳細資料）

(k) 如申請區議會撥款的活動與其他活動同時舉行，請列明其他活動的內容，並於財政預算中列明其他活動的預算開支：

- (l) 宣傳和推廣方法： 在區內懸掛宣傳橫額 自費
- 申請資助

(m) 預計效益 / 成果：(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

1. 可以加強與市民聯繫。

2.

3.

- (n) 活動推行模式：
- (a) 由非政府機構推行
- (b) 由政府部門推行
- (c) 由民政事務處人員推行
- (d) 與非政府機構合辦
- } (適用於區議會 / 民政處轄下委員會 / 工作小組)

(o) 工作計劃 / 推行時間表³：

| 行 動 | 時 間 表 |
|----------------|-----------|
| 跟進製作月曆和相關宣傳的工作 | 7-11/2014 |
| | |
| | |

³ 獲資助者須確保區議會撥款不得用以支付在獲批撥款前已招致的支出(包括確認報價)；特殊及不可避免的情況則除外，但必須事先得得到區議會書面批准。

140402

丙部：財政預算

請根據申請撥款須知附錄I的項目分類，列出整項活動／計劃的預算開支詳情(包括團體自資及其他團體贊助的開支項目)。如有需要，可在另頁詳述。

(一) 預算支出/申請款額：

| 項目 (交通費用請填上車輛的單位成本及數量) | 單位成本 (元) (i) | 數量 (ii) | 費用總額 (元) (iii) = (i) x (ii) | 申請區議會撥款額 (元) | 此欄由秘書處填寫： | | |
|---------------------------|--------------------|------------|-----------------------------------|-----------------|--------------|-----------------|---------------|
| | | | | | 批准撥款額 (元) | 標準費用 (見附錄 I) | |
| △ 1. 印製賀年月曆 | 4.15 | 34,000 | 141,100 | 141,100 | | | |
| # 2. 宣傳橫額 | 300 | 20 | 6,000 | 6,000 | 1500(-4500) | 5.5 6.5 | |
| 3. 郵票 | 1,360 | 1 | 1,360 | 1,360 | | 12-1 | |
| 4. 雜項 | -- | -- | 2,340 | 2,340 | | 12-6 | |
| (參加人數 34000人) | | | | | | | |
| △ 沒有明文規定 | | | 預算開支總額 (A) : | | 150,800 | 150,800 | 獲批活動類別: 丁類 |
| # 不符合標準 | | | | | | | 獲批總撥款額: _____ |

(146300(-4500))

此格的申請額必須與項目(二)收支預算表的 1.申請區議會撥款額相同

140402

(二) 收入預算表 [此欄總額(B)需與項目(一)預算支出/申請款額的費用總額(A)相符]

請列出整個活動/計劃的預期收入詳情：

| | 預算收入 (如適用) | 人數(i) | 單價(元) (ii) | 總額(元) (iii)=(i)x(ii) |
|----|---|-------|---------------------|-------------------------|
| 1. | 申請區議會撥款額 | (不適用) | (不適用) | 150,800 |
| 2. | 申請機構/團體自付 | (不適用) | (不適用) | |
| 3. | 收費* 項目名稱：_____ 4 | | | |
| 4. | 捐贈/捐款(非金錢的贊助或捐贈請於下面第7項其他資料內註明) | 來源： | | |
| 5. | 現正申請或計劃申請的資助/贊助項目：(非金錢的贊助或捐贈請於下面第7項其他資料內註明) | 來源： | | |
| 6. | 已成功申請的資助/贊助項目： (非金錢的贊助或捐贈請於下面第7項其他資料內註明) | 來源： | | |
| 7. | 其他(請註明) | | | |
| | | | 預算收入 總 額 (B)： | 150,800 |

*團體須列明所有收費項目，例如售賣門票、遊戲門券及唱口費等。

(三) 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

⁴ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第(三)部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

140402

(四) 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(a) 其他收入來源

- 內部資源 贊助和捐贈 增加參加者費用
 其他(請註明)_____

(b) 取消活動**(c) 其他(請註明)_____****(五) 預支撥款(只適用於由非政府團體推行及申請撥款額超過 3600 元的活動)****(a) 若申請獲批准，本團體不需要預支款項****(b) 若申請獲批准，本團體需要預支款項_____元，並會填寫表格(五)的申請預支款項及承諾書，於限期前交給區議會秘書處跟進。****(六) 發還款項**

區議會將會以支票向申請團體發還款項，請以英文正楷填寫以下資料，

(如屬首次申請區議會撥款，請夾附銀行戶口登記資料副本)

團體英文名稱： --

團體英文地址： --

丁部：申請機構/團體聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請表填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請表內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得東區區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示東區區議會的名稱，並盡可能展示東區區議會的徽號。

(註：申請團體須附上最新的團體註冊文件，以供查核)

(二) 團體運作

| 經常費用來源 | 會員人數 | 每名會員年費 |
|---|-----------|--------|
| <input type="checkbox"/> 社會福利署 | 東區_____人 | _____元 |
| <input type="checkbox"/> 公益金 | | |
| <input type="checkbox"/> 物業/服務所得收益 | 非東區_____人 | _____元 |
| <input type="checkbox"/> 會員費 | | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 其他 <u>東區區議會</u> | | |
| 團體服務宗旨：舉辦宣傳東區區議會的活動 | | |
| 服務對象：東區及全港居民 | | |

(三) 團體負責人

| 機構 / 團體負責人 | 活動的指定負責人 ² |
|--|---------------------------------------|
| 姓名：(中文) <u>周潔冰先生/女士</u> (英文) _____ <u>東區區議會宣傳區議會</u> | 姓名：(中文) <u>謝智美先生/女士</u> (英文) _____ |
| 職位： <u>工作專責小組主席</u> | 職位： <u>聯絡主任(社區事務)¹</u> |
| 聯絡電話號碼： <u>2886 6514</u> | 聯絡電話號碼： <u>2886 6514</u> |
| 手提電話號碼：_____ | 手提電話號碼：_____ |
| 傳真號碼： <u>2904 8744</u> | 傳真號碼： <u>2904 8744</u> |
| 電郵地址： <u>東區民政事務處 轉交</u> | 電郵地址： <u>東區民政事務處 轉交</u> |

(四) 申請區議會撥款的記錄 (必須填寫)

- 這是本機構首次申請區議會撥款 (此申請表必須連同表格二遞交)
- 本機構曾申請區議會撥款，
- 但不獲批准。
- 並獲得批准，但於過去十二個月內並無向東區區議會再申請撥款。
- 並獲得批准，有關最近的三次申請(如有的話)，資料如下：

¹ 機構/團體負責人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。團體負責人和活動的指定負責人可以是同一人。

*請刪去不適用者

140401

| 活動名稱 | 活動日期 | 獲批款額(元) | 檔案編號 |
|-----------|-------------|---------|---------------|
| 1. 派發利是封 | 1/2014 | 93,000 | EDC/CI/130450 |
| 2. 派發賀年月曆 | 11/2013 | 154,740 | EDC/CI/130443 |
| 3. 敬老粵劇欣賞 | 4-5/12/2013 | 306,500 | EDC/CI/130272 |

(五)合辦或協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合辦的活動)

| 機構名稱／聯絡人姓名／ 電話號碼／傳真號碼／電郵地址 | 合辦 / 協辦 | 簡述合作或支援的性質和形式 |
|-------------------------------|---|---------------|
| 1. 東區民政事務處 | <input type="checkbox"/> 合辦 <input checked="" type="checkbox"/> 協辦 | 與承辦商商討製作日記簿細節 |
| 2. | <input type="checkbox"/> 合辦 <input type="checkbox"/> 協辦 | |

乙部：擬辦活動／計劃

- (a) 活動名稱：派發日記簿
- (b) 活動目的：加強東區區議會與居民的聯繫
- (c) 活動詳情：訂製日記簿，並派發給區內居民
希望申辦活動的資助按（丁）類批核
- (d) 活動類別：（請參閱附錄 III 的活動分類說明）
如超過標準資助額，或希望獲得特別考慮，請申明理由：
這是全區性的活動

140401

- (e) 舉行日期： 2014年11月 舉行時間： _____
- (f) 舉行地點： 東區民政事務處諮詢中心及各分處 _____
- (g) 服務對象： 港島東區居民 _____
- (h) 服務對象所屬的分區：~~*~~ 全區性/~~北角西~~/~~北角東~~/~~康城~~/~~愛秩序~~/~~環泰~~/~~怡灣~~分區
- (i) 是否需憑票/報名參加：

- 是：
- 公開售票 [獲批款團體必須公开发售/派發不少於八成(80%)的參加票/入場券]
 - 公開免費派票(不需填寫第(i)-2項)
 - 公開報名

否 [不需填寫第(i)-1及(i)-2項]

其他： _____

(i)-1 售票/派票/報名的詳情：

日期 _____

時間 _____

地點 _____

(i)-2 票價/報名費*：

會員及非會員同價
每位 _____元 x _____人 = _____元

會員及非會員不同價
會員每位 _____元 x _____人 = _____元
非會員每位 _____元 x _____人 = _____元

* 設有會員制度的團體，其會員與非會員參加獲東區區議會撥款的活動收費必須相同。如果申請團體向會員提供優惠收費，該團體須負責支付有關之差額。另外，活動的宣傳物品上不可顯示有會員及非會員收費之區別，以免有宣傳個別團體之嫌。

140401

丙部：財政預算

請根據申請撥款須知附錄I的項目分類，列出整項活動／計劃的預算開支詳情(包括團體自資及其他團體贊助的開支項目)。如有需要，可在另頁詳述。

(一) 預算支出/申請款額：

| 項目 (交通費用請填上車輛的單位 成本及數量) | 單位 成本 (元) (i) | 數量 (ii) | 費用總額 (元) (iii) = (i) x (ii) | 申請 區議會 撥款額 (元) | 此欄由秘書處填寫： | |
|-------------------------------|------------------------|------------|--------------------------------------|-------------------------|--------------|-------------------------------------|
| | | | | | 批准撥款額 (元) | 標準費用 (見附錄 I) |
| △ 1. 印製日記簿 | 6.4 | 5,000 | 32,000 | 32,000 | | |
| 2. 郵費 | 1,360 | 1 | 1,360 | 1,360 | | 12-1 |
| 3. 雜項 | -- | -- | 1,140 | 1,140 | | 12-6 |
| △ 沒有明文規定 | | | 預算開支總額 (A) : (參加人數:5000人) | 34,500 | 34,500 | 獲批活動類別: <u>丁</u> 類 獲批總撥款額: _____ |

此格的申請額必須與項目(二)收支預算表的 1.申請區議會撥款額相同



(二) 收入預算表 [此欄總額(B)需與項目(一)預算支出/申請款額的費用總額(A)相符]

請列出整個活動/計劃的預期收入詳情：

| | 預算收入 (如適用) | 人數(i) | 單價(元) (ii) | 總額(元) (iii)=(i)x(ii) |
|----|---|-------|---------------------|-------------------------|
| 1. | 申請區議會撥款額 | (不適用) | (不適用) | 34,500 |
| 2. | 申請機構/團體自付 | (不適用) | (不適用) | |
| 3. | 收費* 項目名稱：_____ 4 | | | |
| 4. | 捐贈/捐款(非金錢的贊助或捐贈請於下面第7項其他資料內註明) | 來源： | | |
| 5. | 現正申請或計劃申請的資助/贊助項目： (非金錢的贊助或捐贈請於下面第7項其他資料內註明) | 來源： | | |
| 6. | 已成功申請的資助/贊助項目： (非金錢的贊助或捐贈請於下面第7項其他資料內註明) | 來源： | | |
| 7. | 其他(請註明) | | | |
| | | | 預算收入 總 額 (B)： | 34,500 |

*團體須列明所有收費項目，例如售賣門票、遊戲門券及唱口費等。

(三) 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

⁴ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第(三)部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

(四) 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(a) 其他收入來源

內部資源 贊助和捐贈 增加參加者費用

其他(請註明)_____

(b) 取消活動(c) 其他(請註明)_____**(五) 預支撥款(只適用於由非政府團體推行及申請撥款額超過 3600 元的活動)**(a) 若申請獲批准，本團體不需要預支款項(b) 若申請獲批准，本團體需要預支款項_____元，並會填寫表格(五)的申請預支款項及承諾書，於限期前交給區議會秘書處跟進。**(六) 發還款項**

區議會將會以支票向申請團體發還款項，請以英文正楷填寫以下資料，

(如屬首次申請區議會撥款，請夾附銀行戶口登記資料副本)

團體英文名稱： --

團體英文地址： --

工部：申請機構/團體聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請表填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請表內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得東區區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示東區區議會的名稱，並盡可能展示東區區議會的徽號。

140403

(註：申請團體須附上最新的團體註冊文件，以供查核)

(二) 團體運作

| 經常費用來源 | 會員人數 | 每名會員年費 |
|--|-------------|---------|
| <input type="checkbox"/> 社會福利署 | 東區 _____ 人 | _____ 元 |
| <input type="checkbox"/> 公益金 | | |
| <input type="checkbox"/> 物業/服務所得收益 | 非東區 _____ 人 | _____ 元 |
| <input type="checkbox"/> 會員費 | | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 其他 東區區議會 | | |

團體服務宗旨：舉辦宣傳東區區議會的活動

服務對象：東區及全港居民

(三) 團體負責人

| 機構 / 團體負責人 | 活動的指定負責人 |
|--|--------------------------------|
| 姓名：(中文) 周潔冰先生/女士 (英文) _____ 東區區議會宣傳區議會 | 姓名：(中文) 謝智美先生/女士 (英文) _____ |
| 職位：工作專責小組主席 | 職位：聯絡主任(社區事務) ¹ |
| 聯絡電話號碼：2886 6514 | 聯絡電話號碼：2886 6514 |
| 手提電話號碼：_____ | 手提電話號碼：_____ |
| 傳真號碼：2904 8744 | 傳真號碼：2904 8744 |
| 電郵地址：東區民政事務處 轉交 | 電郵地址：東區民政事務處 轉交 |

(四) 申請區議會撥款的記錄 (必須填寫)

- 這是本機構首次申請區議會撥款 (此申請表必須連同表格二遞交)
- 本機構曾申請區議會撥款，
- 但不獲批准。
- 並獲得批准，但於過去十二個月內並無向東區區議會再申請撥款。
- 並獲得批准，有關最近的三次申請(如有的話)，資料如下：

¹ 機構/團體負責人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。團體負責人和活動的指定負責人可以是同一人。

請刪去不適用者

140403

| 活動名稱 | 活動日期 | 獲批款額(元) | 檔案編號 |
|-----------|-------------|---------|---------------|
| 1. 派發利是封 | 1/2014 | 93,000 | EDC/CI/130450 |
| 2. 派發賀年月曆 | 11/2013 | 154,740 | EDC/CI/130443 |
| 3. 敬老粵劇欣賞 | 4-5/12/2013 | 306,500 | EDC/CI/130272 |

(五)合辦或協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合辦的活動)

| 機構名稱／聯絡人姓名／ 電話號碼／傳真號碼／電郵地址 | 合辦 / 協辦 | 簡述合作或支援的性質和形式 |
|-------------------------------|--|---------------|
| 1. 東區民政事務處 | <input type="checkbox"/> 合辦 | 與承辦商商討製作利是封細節 |
| | <input checked="" type="checkbox"/> 協辦 | |
| | | |
| 2. | <input type="checkbox"/> 合辦 | |
| | <input type="checkbox"/> 協辦 | |
| | | |

乙部：擬辦活動／計劃

- (a) 活動名稱：派發利是封
- (b) 活動目的：加強東區區議會與居民的聯繫
- (c) 活動詳情：訂製利是封，並派發給區內居民
希望申辦活動的資助按（ 丁 ）類批核
- (d) 活動類別：（請參閱附錄 III 的活動分類說明）
如超過標準資助額，或希望獲得特別考慮，請申明理由：
這是全區性的活動

- (e) 舉行日期： 2015年1月 舉行時間： _____
- (f) 舉行地點： 東區民政事務處諮詢中心及各分處 _____
- (g) 服務對象： 港島東區居民 _____
- (h) 服務對象所屬的分區： * 全區性 / ~~北角西~~ / ~~北角東~~ / ~~康城~~ / ~~愛秩序~~ / ~~環泰~~ / ~~怡灣~~ 分區
- (i) 是否需憑票/報名參加：
- 是：
 - 公開售票 [獲批款團體必須公開發售 / 派發不少於八成(80%)的參加票 / 入場券]
 - 公開免費派票(不需填寫第(i)-2項)
 - 公開報名
- 否 [不需填寫第(i)-1及(i)-2項]
- 其他： _____

(i)-1 售票/派票/報名的詳情：

日期 _____

時間 _____

地點 _____

(i)-2 票價/報名費*：

會員及非會員同價
每位 _____ 元 x _____ 人 = _____ 元

會員及非會員不同價
會員每位 _____ 元 x _____ 人 = _____ 元
非會員每位 _____ 元 x _____ 人 = _____ 元

* 設有會員制度的團體，其會員與非會員參加獲東區區議會撥款的活動收費必須相同。如果申請團體向會員提供優惠收費，該團體須負責支付有關之差額。另外，活動的宣傳物品上不可顯示有會員及非會員收費之區別，以免有宣傳個別團體之嫌。

140403

- (j) 預計活動參加 / 受惠人總數： 40,000 人，包括下列項目：
- 活動參加者： 40,000 人，其中 60 歲以上長者 / 弱能人士： -- 人；
- 活動參觀者： -- 人；
- 工作人員： -- 人；(包括受薪工作人員： --，義務工作人員： -- 人)
- 嘉賓： -- 人；
- * 表演者 / 講者： -- 人 (交申請表時須付上表演者 / 講者的詳細資料)

- (k) 如申請區議會撥款的活動與其他活動同時舉行，請列明其他活動的內容，並於財政預算中列明其他活動的預算開支：

- (l) 宣傳和推廣方法： 在區內懸掛宣傳橫額 自費
- 申請資助

- (m) 預計效益 / 成果：(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

1. 可以加強與市民聯繫

2.

3.

- (n) 活動推行模式：
- (a) 由非政府機構推行
- (b) 由政府部門推行
- (c) 由民政事務處人員推行
- (d) 與非政府機構合辦
- } (適用於區議會 / 民政處轄下委員會 / 工作小組)

- (o) 工作計劃 / 推行時間表³：

| 行 動 | 時 間 表 |
|-------------------|-----------------|
| 跟進承辦商製作利是封和相關宣傳工作 | 8/2014 - 1/2015 |
| | |
| | |

³ 獲資助者須確保區議會撥款不得用以支付在獲批撥款前已招致的支出(包括確認報價)；特殊及不可避免的情況則除外，但必須事先得到區議會書面批准。

140403

丙部：財政預算

請根據申請撥款須知附錄I的項目分類，列出整項活動／計劃的預算開支詳情(包括團體自資及其他團體贊助的開支項目)。如有需要，可在另頁詳述。

(一) 預算支出/申請款額：

| 項目 (交通費用請填上車輛的單位 成本及數量) | 單位 成本 (元) (i) | 數量 (ii) | 費用總額 (元) (iii) = (i) x (ii) | 申請 區議會 撥款額 (元) | 此欄由秘書處填寫： | |
|-------------------------------|------------------------|------------|--------------------------------------|-------------------------|----------------------------------|--------------------|
| | | | | | 批准撥款額 (元) | 標準費用 (見附錄 I) |
| △ 1. 印製利是封 | 0.096 | 80 萬 | 76,800 | 76,800 | | |
| # 2. 宣傳橫額 | 300 | 20 | 6,000 | 6,000 | 1500(-4500) | @每250元不符 5.5 6面 |
| △ 3. 訂製宣傳板 | 250 | 10 | 2,500 | 2,500 | | |
| 4. 雜項 (參加人數:40000人) | | -- | 1,500 | 1,500 | | 12-6 |
| 預算開支總額 (A)： | | | 86,800 | 86,800 | 獲批活動類別：丁類 獲批總撥款額：82300(-4500) | |

△ 沒有明文規定

不符合標準

此格的申請額必須與項目(二)收支預算表的 1.申請區議會撥款額相同



(二) 收入預算表 [此欄總額(B)需與項目(一)預算支出/申請款額的費用總額(A)相符]

請列出整個活動/計劃的預期收入詳情：

| | 預算收入 (如適用) | 人數(i) | 單價(元) (ii) | 總額(元) (iii)=(i)x(ii) |
|----|---|-------|--------------------|-------------------------|
| 1. | 申請區議會撥款額 | (不適用) | (不適用) | 86,800 |
| 2. | 申請機構/團體自付 | (不適用) | (不適用) | |
| 3. | 收費* 項目名稱：_____ 4 | | | |
| 4. | 捐贈/捐款(非金錢的贊助或捐贈請於下面第7項其他資料內註明) | 來源： | | |
| 5. | 現正申請或計劃申請的資助/贊助項目：(非金錢的贊助或捐贈請於下面第7項其他資料內註明) | 來源： | | |
| 6. | 已成功申請的資助/贊助項目： (非金錢的贊助或捐贈請於下面第7項其他資料內註明) | 來源： | | |
| 7. | 其他(請註明) | | | |
| | | | 預算收入 總額 (B)： | 86,800 |

*團體須列明所有收費項目，例如售賣門票、遊戲門券及唱口費等。

(三) 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

⁴ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第(三)部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

140403

(四) 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(a) 其他收入來源

- 內部資源 贊助和捐贈 增加參加者費用
 其他(請註明)_____

(b) 取消活動**(c) 其他(請註明)_____****(五) 預支撥款(只適用於由非政府團體推行及申請撥款額超過 3600 元的活動)****(a) 若申請獲批准，本團體不需要預支款項****(b) 若申請獲批准，本團體需要預支款項_____元，並會填寫表格(五)的申請預支款項及承諾書，於限期前交給區議會秘書處跟進。****(六) 發還款項**

區議會將會以支票向申請團體發還款項，請以英文正楷填寫以下資料，

(如屬首次申請區議會撥款，請夾附銀行戶口登記資料副本)

團體英文名稱： --

團體英文地址： --

工部：申請機構/團體聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請表填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請表內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得東區區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示東區區議會的名稱，並盡可能展示東區區議會的徽號。